



GEMEINDE GALLIZIEN

Gallizien 27, A-9132 Gallizien, Bezirk Völkermarkt, Kärnten
www.gallizien.gv.at / gallizien@ktn.gde.at

NIEDERSCHRIFT

über die

Sitzung des Gemeinderates

vom 30.01.2020 am Gemeindeamt Gallizien.

Beginn: 19.00 Uhr

Ende 20.00 Uhr

Anwesende:

Vorsitzender:

Mak Hannes

Mitglieder des Gemeinderates:

Miggitsch Holger

Piroutz Raimund

Wutej Franz

Rodler-Leitner Bettina

Klarn Michael

Blazej Milan

Krall Gernot

Mag. Krall Johannes

Christian Markoutz

Sylvia Schmautz-Kues

Entschuldigt:

Krassnig Sonja

Ussar Harald

Thaler Petra

Reinwald Robert

Ersatzmitglied:

Juch Bernhard

Kometter Josef

Herbert Jernej

Rodler Josef

Schriftführerin:

Mag.^a Silke Setz

Die Sitzung ist beschlussfähig.

TAGESORDNUNG

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Bestellung von zwei Mitgliedern des Gemeinderates zur Unterfertigung der Niederschrift über die heutige Sitzung und allfällige Richtigstellung der Niederschrift über die Sitzung des Gemeinderates vom 12.12.2019
3. Erweiterung Versorgungsbereich GWVA
 - a. Pözliling
 - b. Linsendorf
4. Erweiterung des Entsorgungsbereiches der Kanalisationsanlage Gallizien
5. Vorhaben Wasserversorgungsanlage (WVA) BA10
 - a. Vergabe Baumeister- und Installationsarbeiten
 - b. Beschluss Darlehensaufnahme
 - c. Finanzierungsplan Wasserversorgungsanlage
 - d. Finanzierungsplan Straßenbau nach Kanal
6. Vereinbarung Landesstraßenverwaltung - Projekt Gehweg Wildenstein
7. Weiterführung KLAR
8. Vergabe Tiefenbohrung VS Gallizien
9. Unterstützung Karawanken Classic Rallye
10. Personal

**TOP 01:
Eröffnung und Begrüßung**

Der Vorsitzende begrüßt die Anwesenden und eröffnet die Sitzung.

Die Einberufung erfolgte ordnungsgemäß nach den Bestimmungen des § 35 Abs. 2 K-AGO unter Bekanntgabe der Tagesordnung gegen Zustellnachweis. Die Zustellnachweise liegen vor. Zeit, Ort und Tagesordnung der Sitzung wurden gleichzeitig mit der Einberufung an der Amtstafel und im Internet kundgemacht.

Entschuldigt sind:

Krassnig Sonja	verhindert	Juch Bernhard
Ussar Harald	verhindert	Kometter Josef
Thaler Petra	verhindert	Jernej Herbert
Reinwald Robert	verhindert	Rodler Josef

Der Vorsitzende stellt die Beschlussfähigkeit fest.

Erweiterung der Tagesordnung:

**TOP 11
Genehmigung Finanzierungsplan BA 507****TOP 12
Ankauf Notstromaggregat FF Abtei****TOP 13
Verkauf KFZ FF Abtei**

Antrag:

Der Vorsitzende stellt an den Gemeinderat den Antrag, die Tagesordnung um die TOP 11,12,13 zu erweitern.

Einstimmig wird der vorgebrachte Antrag beschlossen.

TOP 02:

Bestellung von zwei Mitgliedern des Gemeinderates zur Unterfertigung der Niederschrift über die heutige Sitzung und allfällige Richtigstellung der Niederschrift über die Sitzung des Gemeinderates vom 12.12.2019

Als Protokollzeichner werden bestellt: GR Sylvia Schmutz-Kues
GR Mag. Johannes Krall

Einstimmig wird der vorliegende Antrag beschlossen.

TOP: 03**Erweiterung Versorgungsbereich GWVA****a. Pözling****Amtsvortrag:**

Die Mitglieder der Wassergenossenschaft Pözling, Rita Waschnig und Hermann Seidenader, ersuchen um Anschluss an die GWVA. Die Wassergenossenschaft ist aufzulösen. Es ist beabsichtigt, wenn technisch möglich, die Wasserleitung der WG zu nutzen. Es sind die Anschlusskosten in voller Höhe einzuheben.

Antrag:

Der Gemeindevorstand stellt an den Gemeinderat den Antrag, den Versorgungsbereich der GWVA antragsgemäß zu erweitern.

Einstimmig wird der vorliegende Antrag beschlossen.

b. Linsendorf**Amtsvortrag:**

Die im Bebauungsplan Linsendorf-West ausgewiesenen Teilflächen der Grundstücke 16/1, 16/10 und 20/1 der Katastralgemeinde Gallizien 76208 sind in den Versorgungsbereich der GWVA aufzunehmen.

Antrag:

Der Gemeindevorstand stellt an den Gemeinderat den Antrag, den Versorgungsbereich zu erweitern.

Einstimmig wird der vorliegende Antrag beschlossen.

TOP: 04**Erweiterung des Entsorgungsbereiches der Kanalisationsanlage Gallizien****Amtsvortrag**

Die Ortschaft Linsendorf wird in den Entsorgungsbereich aufgenommen.

Ebenso werden die Grundstücke 661, 662, .123 und 664/2 KG Gallizien in den Entsorgungsbereich aufgenommen. Aufgrund der Variantenbetrachtung wird die Ableitung zum Bestand mittels Freispiegelkanal mit weiterer Ableitung in die bestehende ARA Gallizien zur Ausführung vorgeschlagen.

Beilage

Antrag:

Der Gemeindevorstand stellt an den Gemeinderat den Antrag, die Erweiterung des Entsorgungsbereiches zu verordnen.

TOP: 05**Vorhaben Wasserversorgungsanlage (WVA) BA10****a) Vergabe Baumeister- und Installationsarbeiten****Amtsvortrag:**

Die Gemeinde Gallizien plant die Erweiterung ihrer Abwasserbeseitigungsanlage in Linsendorf und Moos sowie ihrer Wasserversorgungsanlage in Linsendorf und entlang der B85-Rosentalstraße.

Derzeit sind bei den bestehenden Wohnobjekten in Linsendorf vorwiegend Senkgruben, vereinzelt aber auch Hauskläranlagen, vorhanden. Einen öffentlichen Schmutzwasserkanal gibt es bis dato noch nicht. Da auf den Grundstücken 16/1 und 20/1, KG Gallizien weitere Ferienwohnhäuser geplant sind, soll nun für die gesamte Linsendorfer Halbinsel eine dem Stand der Technik entsprechende öffentliche Abwasserbeseitigungsanlage errichtet werden. Um die geplanten Ferienwohnhäuser mit Trinkwasser zu versorgen und die Versorgungssicherheit bei den bestehenden Wohnhäusern zu erhöhen, ist eine Erweiterung der Wasserversorgung samt Ringschluss geplant.

Im Ortsteil Moos befinden sich auf den Grundstücken .123 und 664/2, KG Gallizien bestehende Einfamilienwohnhäuser, welche an die öffentliche Abwasserbeseitigungsanlage angeschlossen werden sollen.

Entlang der B85 - Rosentalstraße wird zwischen Straßenkilometer 65,09 (KG Enzelsdorf 76207) und Straßenkilometer 66,02 (KG Glantschach 76209) ein neues Gehweg errichtet. Im Zuge dessen wird die bestehende Wasserleitung erneuert und teilweise verlegt.

In Summe ist geplant, folgende Anlagenteile zu errichten:

ABA BA507 (Linsendorf + Moos):

ca. 900 lfm Freispiegelkanal DN 150 PP (öffentlicher Kanal)

ca. 585 lfm Druckleitung DA63

1 Stk. Pumpwerk

inkl. aller Hausanschlüsse

WVA BA10 (Landesstraße und Linsendorf):

ca. 1040 lfm Wasserleitung PE-HD DA140 PN16

ca. 660 lfm Wasserleitung PE-HD DA110 PN10

ca. 170 lfm Wasserleitung PE-HD DA90 PN10

ca. 10 lfm Wasserleitung PE-HD DA90 PN16

ca. 15 lfm Wasserleitung PE-HD DA63 PN10

inkl. aller Hausanschlüsse

Zuschlagskriterium: Die Ausschreibung erfolgte nach dem Bestbieterprinzip. Die Gewichtung der Zuschlagskriterien wurde wie folgt gewählt:

90% Beurteilung – finanzielles Kriterium (Nettogesamtpreis)

10% Beurteilung – wirtschaftliches Kriterium (Qualifikation Schlüsselpersonal)

Aufgrund der Angebotsprüfung durch die InfraTechno GmbH wird der Vorschlag gemacht, die ausgeschriebenen Leistungen dem Best- und Billigstbieter

Swietelsky Bau GmbH

Josef-Sablatnig-Straße 251

9020 Klagenfurt

mit der Nettoauftragssumme von € 516.214,83 zur Ausführung zu übergeben.

Die Angebotssumme liegt rd. **21,4 %** unter dem Wert der Kostenschätzung.

Für die ausgeschriebenen Obergruppen ergeben sich folgende Angebotssummen:

OG 01 ABA:	€ 273.482,24
OG 02 WVA:	€ 182.330,73
OG 03 Gemeinde:	€ 60.401,86



p19020_Prüfbericht
BM2.pdf

Beilage

Antrag:

Der Gemeindevorstand stellt an den Gemeinderat den Antrag, die Zuschlagserteilung für die Baumeister- und Installationsarbeiten lt. Vergabevorschlag an die Swietelsky Bau GmbH zu beschließen.

Einstimmig wird der vorliegende Antrag beschlossen.

b) Beschluss Darlehensaufnahme

Amtsvortrag

Für die Zwischenfinanzierung wird ein Darlehen aufgenommen. Da der Abwasserverband auch für die Erweiterung der Abwasserbeseitigungsanlage in Linsendorf und Moos ein Darlehen in Höhe von € 200.000 aufnehmen wird, liegen nachfolgende Angebote vor.

Finanzierungen – Preisindikationen per 23.01.2020 (BAWAG PSK):

- a. Var. ca. 0,34%
- b. Fix 10J ca. 0,42%
- c. Fix. 10J – 15J ca. 0,55%
- d. Fix 15J – ca. 0,76%
- e. Fix. 25J – ca. 0,85%

Der Darlehensvertrag ist von der Aufsichtsbehörde zu genehmigen.

Die Rückzahlung erfolgt über die Einnahmen aus dem Gebührenhaushalt Wasser 85100.

Beilage

Der Gemeindevorstand stellt an den Gemeinderat den Antrag, für die Finanzierung ein Fixzinsdarlehen mit einem Zinssatz unter 1 % auf die Laufzeit von 25 Jahre aufzunehmen.

Einstimmig wird der vorliegende Antrag beschlossen.

c) Finanzierungsplan Wasserversorgungsanlage**Amtsvortrag**

Der Finanzierungsplan wird für die Obergruppe WVA BA 10 und für die Obergruppe Straßenbau separat erstellt. Der FPL für die Obergruppe ABA BA 507 wird vom Abwasserverband zur Genehmigung vorgelegt.



WVA Gallizien
BA10.xlsx

Der Finanzierungsplan wird vorbehaltlich der Genehmigung des aufzunehmenden Darlehens erstellt.

Beilage

Antrag:

Der Gemeindevorstand stellt an den Gemeinderat den Antrag, den vorliegenden Finanzierungsplan zu beschließen.

Einstimmig wird der vorliegende Antrag beschlossen.

d) Finanzierungsplan Straßenbau nach Kanal**Amtsvortrag**

Die Netto-Baukosten laut Vergabevorschlag betragen € 60.401,86 (72.482,23 inkl. USt) und werden im 1. NVA 2020 berücksichtigt.



WVA Gallizien
BA10-Straßenbau.xlsx

Beilage

Antrag:

Der Gemeindevorstand stellt an den Gemeinderat den Antrag, den vorliegenden Finanzierungsplan zu beschließen.

Einstimmig wird der vorliegende Antrag beschlossen.

TOP: 06**Vereinbarung Landesstraßenverwaltung - Projekt Gehweg Wildenstein**Amtsvortrag:

Das Projekt „Gehweg Wildenstein“ wird im Frühjahr 2020 umgesetzt. Der Landesstraßenverwaltung unterstützt die Gemeinde durch Eigenleistungen in Form der Beistellung von Arbeitskräften und verfügbaren Eigengeräten der Straßenmeisterei Eisenkappel für den Umfang der Arbeiten vom Humusabtrag bis zur Fertigstellung der oberen Tragschicht (Frostkoffer).



Vereinbarung
Landesstraßenverwalt

Antrag:

Der Gemeindevorstand stellt an den Gemeinderat den Antrag, die vorliegende Vereinbarung zu beschließen.

Einstimmig wird der vorliegende Antrag beschlossen.

TOP: 07**Weiterführung KLAR!**Amtsvortrag:

In der vergangenen Periode wurden die Planungsgrundlagen/Verbesserungsvorschläge von DI Kopeinig und DI Reinitzhuber für eine „gute“ Anpassung an Hitzetagen für die VS und den Kindergarten Gallizien unterstützt.

Weiterführung der „KLAR! – Klimawandelanpassungsmodellregion Südkärnten“ des Klimafonds Österreich:

„Die Gemeinde Gallizien möchte die Weiterführung der „KLAR! – KLImawandelAnpassungsmodellRegion - Südkärnten“ weiter unterstützen.

Dieses Projekt des Klimafonds Österreich wird vom Verein KEM Südkärnten seit Frühjahr 2017 begleitet und bis Mai 2020 umgesetzt.

Hiermit bestätigt die Gemeinde Gallizien ihre Teilnahme an der Weiterführungsphase für die Projektlaufzeit von 3 Jahren (2020 - 2023) und

wird die dafür erforderlichen Eigenmittel in der Höhe von € 2.700,- dem Projektträger Verein KEM Südkärnten mit Projektbeginn im Frühjahr 2020 zur Verfügung stellen.

Dieser Beschluss tritt vorbehaltlich einer Projektgenehmigung seitens des Klimafonds Österreich in Kraft.“

Die Finanzierung erfolgt über den 1. Nachtragsvoranschlag in der Höhe von € 2.700,--

Antrag:

Der Gemeindevorstand stellt an den Gemeinderat den Antrag, die Weiterführung des Projekts zu beschließen.

Einstimmig wird der vorliegende Antrag beschlossen.

TOP: 08**Vergabe Tiefenbohrung VS Gallizien**Amtsvortrag:

Das Angebot der Firma Framak Bohrtechnik GmbH in Höhe von € 19.753,20 liegt vor. Die Durchführung der Probebohrung kann von der KLAR! gefördert werden.



Anbot Brunnen
Gemeinde Gallizien.pc

Über die Effizienz der Maßnahme soll noch mit dem HKLS-Planer des Neubaus der VS Gallizien, Herrn DI Maier, sowie mit dem Anbieter beraten werden.

Laut Telefonat vom 29.01.2020 mit Herrn Günter Maier, sollte das Thema Kühlung mit Grundwasser noch mal überdacht werden.

Erfahrungswerte zeigen, dass durch die Kühlung mit Fußbodenheizung immer kühle Füße entstehen. (nicht sinnvoll bei Kindern)

Im einem Bürogebäude wurde versucht, mit Grundwasser zu kühlen, die Anlage war in Betrieb, wird nun aber aufgrund des Kältegefühls immer ausgeschalten.

Laut vorliegendem Angebot der Firma Framak betragen rein die Bohrkosten € 20.000,--. Dazu kommen laut DI Maier nochmals ca. € 20.000,-- für Steuerung, usw.

Seine Empfehlung lautet, vorerst mit Sonnenschutz zu versuchen, die Wärme erst gar nicht ins Gebäude zu lassen. Anzudenken wäre auch die Variante einer Kühlung mit einem Klima-Außen/Innengerät in Verbindung mit einer Photovoltaikanlage.

Vor einer Investition wäre jedenfalls auch eine Kostenrechnung dieser Variante durchzuführen.

Antrag:

Der Gemeinderat beschließt, den TOP zu vertagen.

Einstimmig wird der vorliegende Antrag beschlossen.

TOP: 09**Unterstützung Karawanken Classic Rallye**Amtsvortrag:

Die Karawanken Classic Rallye führt heuer durch Gallizien. Es ist geplant, die Teilnehmer in Gallizien zu präsentieren. Der Veranstalter ersucht um Unterstützung bei der Abhaltung der Präsentation laut beiliegendem Schreiben.

Der Mehrwert für die Gemeinde entsteht durch diverse Werbeeinschaltungen. Der Gemeindevorstand ist aber auch bestrebt, dass Vereine Einnahmen erzielen können.



2020-KC-Gallizien-1A
auftragsbestaetigung.p

Antrag:

Der Gemeindevorstand stellt an den Gemeinderat den Antrag, die Abhaltung der Präsentation zu unterstützen.

Mehrheitlich mit 13 Stimmen wird der vorliegende Antrag beschlossen

Dagegen: Krall Gernot
Mag. Krall Johannes

TOP 11**Genehmigung Finanzierungsplan BA 507**Amtsvortrag:

Für den Bau der Abwasserbeseitigungsanlage in Linsendorf werden Eigenmittel aus dem Kanalhaushalt zur Verfügung gestellt.



Finanzierungsplan507
gültig.xls



1000003_2020_ABA
BA507-Gemeidneantei

Beilage

Antrag:

Der Gemeindevorstand stellt an den Gemeinderat den Antrag, den vorliegenden FPL zu beschließen.

Einstimmig wird der vorliegende Antrag beschlossen.

TOP 12**Ankauf Notstromaggregat FF Abtei**

Für die FF Abtei wird ein Notstromaggregat angekauft. Vom Landesfeuerwehrkommandant wurde dafür eine Förderung in Höhe von € 3.000,-- zugesagt.

Finanzierungsplan:

<u>Einnahmen:</u>		<u>Ausgaben:</u>	
Förderung LFV	3.000	GEKO Stromerzeuger	6.300
Interessenbeitrag Kameradschaft	<u>3.300</u>		
Gesamt	6.300		6.300



Notstromaggregat.pdf

Antrag:

Der Gemeindevorstand stellt an den Gemeinderat den Antrag, den Ankauf des Notstromaggregates zu beschließen.

Einstimmig wird der vorliegende Antrag beschlossen.

TOP 13**Verkauf KFZ FF Abtei**

Amtsvortrag:

Das ausgeschiedene Löschfahrzeug LT 35 FF wird um € 3.200,-- an die Magins Lohr GmbH verkauft. Der Erlös kommt der FF Abtei zugute.



Kaufvertrag LT 35 FF
Abtei.pdf

Antrag:

Der Gemeindevorstand stellt an den Gemeinderat den Antrag, den Verkauf des KFZ zu beschließen, und den Ertrag der Kameradschaft der FF Abtei zukommen zu lassen.

Einstimmig wird der vorliegende Antrag beschlossen.

Die Niederschrift dieser Sitzung umfasst 14 Seiten.

Gelesen

genehmigt

unterfertigt



Der Bürgermeister



Die Schriftführerin

Die Protokollfertiger:



GR Sylvia Schmautz-Kues



GR Mag. Johannes Krall